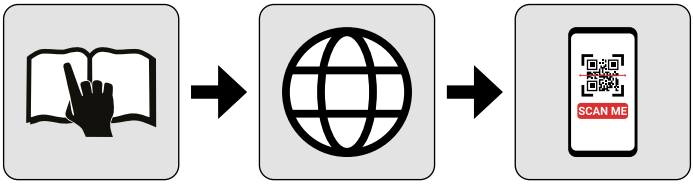
# TELESTAR®

## TOP 400 V2




**manuale d'uso**

Bedienungsanleitung · User manual · Manuel d’utilisation
Manuale d’uso · Manual de usuario · Handleiding · Příručka
Instrukcja obsługi · Használati útmutató · Manual de utilizare
Brukermanual · Användarmanual · Käyttöohje · Brugervejledning
Návod na použitie · Manual do utilizador
Ръководство за употреба · Navodila za uporabo
Upute za uporabu · Εγχειρίδιο χρήσης · Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība · Naudojimo vadovas




Manual Languages Scan me!

https://www.telestar.de/support/dl/

## Indice


**1. Avvertenze di sicurezza** ..... 05
**2. Contenuto della fornitura** ..... 05
**3. Panoramica e collegamenti** ..... 06
3.1 Vista frontale ..... 06
3.2 Retro ..... 08
3.3 Telecomando ..... 10
**4. Panoramica delle connessioni** ..... 12
4.1 Collegamento tramite l'uscita AUX ..... 12
4.2 Collegamento tramite uscita ottica (S/PDIF) ..... 13
**5. Installazione** ..... 14
5.1 Istruzioni generali per l'uso ..... 14
5.2 Preparazione del telecomando ..... 14
5.3 Collegamento dell'antenna ..... 15
5.4 Allacciamento elettrico ..... 15
5.5 Lingua del menu ..... 15
5.6 Privacy ..... 15
5.7 Modalità data e ora ..... 16
5.8 Fuso orario GMT ..... 16
5.9 Ora legale ..... 17
5.10 Modalità standby ..... 17
5.11 Configurazione della radio locale ..... 18
5.12 WiFi / Selezione rete ..... 19
**6. Impostazioni** ..... 20
6.1 Funzionamento generale ..... 20
6.1.1 Tasto Menu ..... 20
6.1.2 Tasto Indietro ..... 21
6.1.3 Elenco-Gusto ..... 21
6.1.4 Tasto Mode ..... 21
6.2 Sistema ..... 21
6.2.1 Lingua ..... 21
6.2.2 Data / Ora ..... 22
6.2.3 Rete ..... 22
6.2.4 Modalità Hotel ..... 23
6.2.5 Sveglia ..... 24
6.2.6 Timer di registrazione ..... 25
6.2.7 Modalità standby ..... 25
6.2.8 Sleep-Timer ..... 26
6.2.9 Luminosità del display e modalità notturna ..... 26
6.2.10 Bluetooth ..... 27

## Indice


6.2.11 Impostazione Journaline....27
6.2.12 Configurazione radio locale....27
6.2.13 Inserire la chiavetta USB....28
6.2.14 Regolatore del volume (SPDIF Volume Switch)....28
6.2.15 Aggiornamento software....28
6.2.16 Impostazioni di fabbrica....29
6.2.17 Versione....29
6.2.18 Informativa sulla privacy....29
**7. Funzionamento**....30
7.1 Radio DAB+....30
7.1.1 Elenco dei canali....30
7.1.2 Ricerca DAB....30
7.1.3 Ricerca manuale DAB....31
7.2 Radio su Internet....31
7.2.1 Ricerca di stazioni radio Internet....32
7.2.2 Memorizzazione delle stazioni radio nella lista dei preferiti....32
7.3 Emittenti radiofoniche locali....33
7.4 Funzionamento FM/FM....34
7.5 Servizi di streaming....34
7.6 UPnP....35
7.7 Riproduzione USB / Multimedia....35
7.8 EQ (Equalizzatore)....36
7.9 Condizioni meteorologiche....37
7.10 Radio come ricevitore Bluetooth....38
7.10.1 Creazione di una connessione Bluetooth....38
7.10.2 Riproduzione di file multimediali tramite Bluetooth....38
7.10.3 Radio come trasmettitore Bluetooth....38
7.11 Registrazione di trasmissioni radiofoniche....40
**8. Funzionamento con l'app**....42
**9. Risoluzione dei problemi**....43
**10. Stoccaggio**....44
**11. Dati tecnici**....45

## 1. Avvertenze di sicurezza

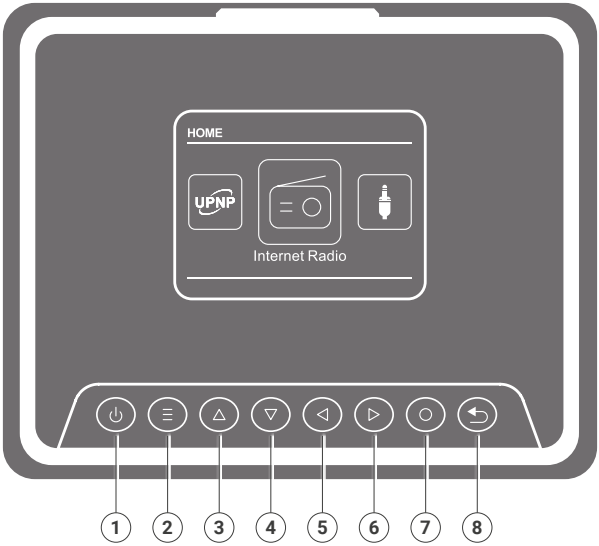
**Sicurezza generale**
Leggere queste istruzioni prima del primo utilizzo e conservarle. Non lasciare il dispositivo incustodito in prossimità di bambini. Utilizzarlo solo per lo scopo previsto.
**Alimentazione**
Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o quello raccomandato. L'alimentatore deve essere installato in prossimità del dispositivo e deve essere facilmente accessibile in ogni momento.
**Funzionamento e ambiente**
Leggere queste istruzioni prima del primo utilizzo e conservarle. Non lasciare il dispositivo incustodito in prossimità di bambini. Utilizzarlo solo come previsto.
**Connessioni radio e interferenze**
La ricezione WLAN può essere compromessa da ostacoli strutturali, dispositivi elettronici o fonti di interferenza. Per il funzionamento della radio Internet è necessaria una connessione WLAN stabile con una larghezza di banda sufficiente.
**Pulizia e manutenzione**
Prima della pulizia, scollegare tutti i cavi. Utilizzare un panno morbido e asciutto, senza detergenti o acqua. L'apparecchio deve essere aperto e riparato solo da personale specializzato.
**Smaltimento**
Smaltire l'apparecchio secondo le norme locali relative ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
**Batteria - Pericolo di esplosione**
Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie in modo ecologico secondo le normative locali.
**Esposizione alle radiofrequenze**
Questo dispositivo soddisfa i requisiti per la limitazione dell'esposizione alle radiofrequenze. Durante il funzionamento, mantenere una distanza minima di 20 mm tra l'utente e l'antenna.

## 2. Contenuto della fornitura

- TELESTAR TOP 400 V2
- Alimentatore esterno DC 5 Volt, 2A
- Antenna telescopica avvitabile
- Antenna avvitabile
- Telecomando con batteria inclusa (CR 2025)
- Cavo audio da 1,5 m da 3,5 mm a cinch (R/L/Coax)
- Cavo in fibra ottica da 1,5 m (ottico/Toslink)
- Manuale d'uso

## 3. Panoramica e collegamenti

### 3.1 Vista frontale

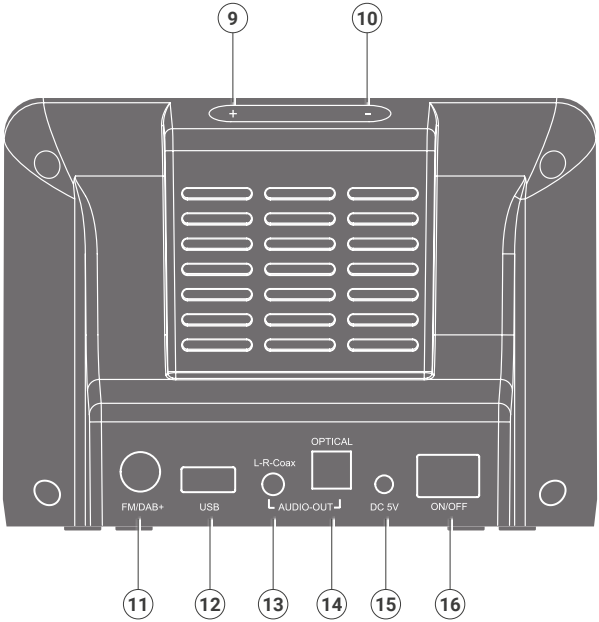


## 3. Panoramica e collegamenti

1. **Pulsante di accensione / spegnimento**
   Premere brevemente questo pulsante per accendere il dispositivo o metterlo in modalità standby.
2. **Menu**
   Apre il menu del dispositivo.
3. **Navigazione verso l'alto**
   Utilizzare questo pulsante per navigare verso l'alto nel menu.
4. **Navigazione verso il basso**
   Utilizzare questo pulsante per navigare verso il basso nel menu.
5. **Navigazione verso sinistra**
   Utilizzare questo tasto per navigare verso sinistra nel menu.
6. **Navigazione verso destra**
   Utilizzare questo tasto per navigare verso destra nel menu.
7. **Tasto di conferma (OK)**
   Premere il tasto per selezionare OK.
8. **Indietro**
   Utilizzare questo tasto per tornare indietro di un passo nel menu.

## 3. Panoramica e collegamenti

### 3.2 Retro



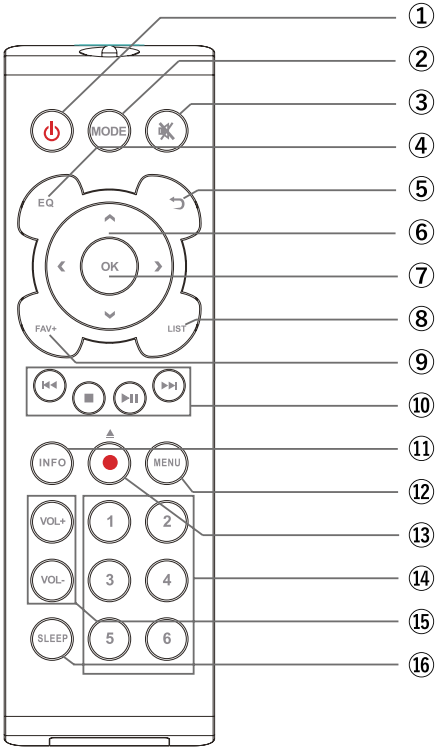
## 3. Panoramica e collegamenti

9. **Volume (+)**
   Utilizzare questo tasto per aumentare il volume.
10. **Volume (–)**
    Utilizzare questo tasto per diminuire il volume.
11. **Antenna FM/DAB+**
    Connettore antenna per l'antenna telescopica inclusa nella fornitura.
12. **Connessione USB**
    Collegare qui il dispositivo a un supporto dati USB, ad es. un disco rigido USB o una chiavetta USB, per riprodurre o registrare file musicali.
13. **Uscita AUX**
    Collegare qui il proprio impianto stereo esistente tramite un cavo jack AUX da 3,5 mm. L'uscita AUX consente di inoltrare il segnale audio ad amplificatori esterni o sistemi di altoparlanti.
14. **Uscita audio digitale ottica (S/PDIF)**
    Se si utilizza un amplificatore hi-fi esterno dotato di un ingresso digitale ottico corrispondente, collegare la presa SPDIF OUT all'ingresso ottico SPDIF di tale amplificatore.
15. **Connettore alimentatore**
    Collegare l'apparecchio a questo connettore con l'alimentatore (in dotazione) per fornire alimentazione all'apparecchio.
16. **Interruttore di alimentazione**
    Utilizzare questo interruttore per accendere e spegnere l'apparecchio. Questo interruttore scollega completamente l'apparecchio dall'alimentazione.

## 3. Panoramica e collegamenti

### 3.3 Telecomando

La radio può essere controllata tramite i tasti presenti sull'apparecchio o tramite il telecomando. Il telecomando è il modo più comodo e semplice per utilizzare l'apparecchio.



## 3. Panoramica e collegamenti

1. **Tasto Standby** Premere questo tasto per accendere l'apparecchio o metterlo in modalità standby.
2. **Mode** Consente di passare da una modalità all'altra.
3. **Silenziamento** Disattiva l'audio del dispositivo.
4. **EQ (funzione equalizzatore)** Utilizzare questo tasto per attivare la funzione equalizzatore e modificare le impostazioni audio personalizzate.
5. **Indietro** Questo tasto consente di tornare indietro di un passo nel menu.
6. **Navigare** su/giù - destra/sinistra / Volume VOL+ -
   Utilizzare questi pulsanti per navigare nel menu.
   Utilizzare i pulsanti per aumentare o diminuire il volume.
7. **Invio/OK** Utilizzare questo tasto per confermare un'immissione o una selezione.
8. **LIST/Elenco dei programmi** Utilizzare questo tasto per visualizzare l'elenco dei programmi radiofonici.
9. **FAV+** Utilizzare questo tasto per aprire l'elenco dei preferiti o per aggiungere una stazione radio selezionata all'elenco dei preferiti.
10. **Controllo e selezione dei brani musicali tramite, USB, UPnP, supporti multimediali**
    ⏮ Selezione del brano precedente / ritorno veloce
    ■ Interrompe la riproduzione
    ⏯ Avvia o mette in pausa la riproduzione
    ⏭ Selezione del brano successivo / avanzamento rapido
11. **INFO** Visualizza informazioni sul programma radiofonico corrente.
12. **MENU** Utilizzare questo tasto per visualizzare il menu del dispositivo.
13. **Rec** Avvia la registrazione del programma radiofonico corrente su un dispositivo di memoria USB collegato. Tenere premuto il tasto per più di 2 secondi per aprire il menu del timer per le registrazioni programmate.
14. **Nummerntasten** Zur direkten Zifferneingabe.
15. **Tasti numerici** Per l'inserimento diretto dei numeri.
16. **VOL + / VOL –** Questi pulsanti consentono di aumentare o diminuire il volume.
17. **SLEEP** Premere questo tasto per impostare un timer di spegnimento. La radio passerà in modalità standby dopo il tempo impostato.

## 4. Panoramica delle connessioni

### 4.1 Collegamento tramite l'uscita AUX

Poiché il dispositivo non dispone di altoparlanti integrati, deve essere collegato a un impianto audio esterno.
A tal fine, utilizzare l'uscita AUX (jack da 3,5 mm) e collegarla all'ingresso AUX o LINE-IN (Cinch L/R) dell'amplificatore o del sistema di altoparlanti.




Amplificatore con due altoparlanti

## 4. Panoramica delle connessioni

### 4.2 Collegamento tramite uscita ottica (S/PDIF)

Poiché il dispositivo non dispone di altoparlanti integrati, deve essere collegato a un impianto audio esterno.
A tal fine, utilizzare l'uscita digitale ottica (S/PDIF) e collegarla all'ingresso digitale ottico (TOSLINK / S/PDIF) dell'amplificatore o dell'impianto audio.




Amplificatore con due altoparlanti

# 5. Installazione

## 5.1 Istruzioni generali per l'uso

- Accendere o spegnere l'apparecchio utilizzando il tasto Standby sull'apparecchio o sul telecomando.
- È possibile utilizzare il tasto VOL+ sul telecomando o ruotare la manopola sull'apparecchio per aumentare il volume.
- È possibile diminuire il volume utilizzando il tasto VOL- sul telecomando o ruotando la manopola sull'apparecchio.
- È possibile utilizzare i tasti ▲▼ ◀ ▶ o la manopola per selezionare le voci di menu.
- Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o premendo il regolatore sull'apparecchio.

## 5.2 Preparazione del telecomando

- Rimuovere il dispositivo di sicurezza per il trasporto delle batterie dal telecomando. A tal fine, estrarre la linguetta di plastica dal vano batterie del telecomando. In questo modo si stabilisce il contatto con la batteria.
- Per sostituire la batteria del telecomando, premere il pulsante sul retro del telecomando contrassegnato con la scritta "PUSH".
- Quindi estrarre il vano batterie dal telecomando. Rimuovere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.
- Assicurarsi che la polarità della batteria sia corretta!
- Reinserire completamente il vano batterie nel telecomando fino a quando non scatta in posizione.



# 5. Installazione

## 5.3 Collegamento dell'antenna

Avvitare le antenne in dotazione ai connettori previsti a tale scopo sul retro dell'apparecchio. L'antenna a cavo inclusa nella fornitura garantisce la migliore ricezione in modalità radio DAB+/FM/AM.

## 5.4 Allacciamento elettrico

Collegare l'adattatore di rete in dotazione alla presa corrispondente sul retro dell'apparecchio e inserirlo in una presa da 230 V.
Premere quindi l'interruttore di alimentazione sul retro dell'apparecchio per attivare l'alimentazione.
Accendere quindi la radio con il tasto Standby sul telecomando o sull'apparecchio.




## 5.5 Lingua del menu

Selezionare la lingua del menu con i tasti ▲▼ sul telecomando. Confermare la lingua del menu preferita con il tasto OK sul telecomando.

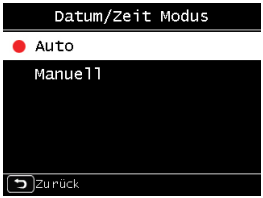



## 5.6 Privacy

Il passo successivo consiste nell'accettare la dichiarazione sulla protezione dei dati e sulla privacy. Si prega di leggerla attentamente prima di confermare. La dichiarazione può essere consultata e scaricata anche qui:
https://www.telestar.de/security

# 5. Installazione

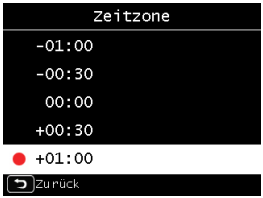
## 5.7 Modalità data e ora




Selezionare qui la modalità di sincronizzazione dell'ora da parte della radio. Utilizzare i tasti ▲▼ sul telecomando per effettuare una selezione. Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o premendo il pulsante sull'apparecchio.

Il dispositivo è impostato di fabbrica in modo tale che l'ora venga regolata automaticamente. Se il dispositivo è collegato a Internet tramite la rete, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è quindi necessario impostare manualmente l'ora. È possibile modificare queste impostazioni in qualsiasi momento nel menu principale alla voce Sistema.

## 5.8 Fuso orario GMT




Seleziona qui il tuo fuso orario. Per la Germania e la maggior parte dei paesi europei, seleziona GMT + 1:00.

# 5. Installazione

## 5.9 Ora legale

In questa voce di menu sono disponibili tre opzioni: Attivo (ora legale), Inattivo (ora solare) e Auto (passaggio automatico dall'ora legale a quella solare). Utilizzare i tasti ▲▼ sul telecomando per effettuare una selezione e confermare con il tasto OK o premendo il pulsante sull'apparecchio.




## 5.10 Modalità standby

Qui è possibile impostare se visualizzare l'ora quando la radio è in modalità standby.

Utilizzare i tasti ▲▼ sul telecomando per effettuare una selezione. Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o premendo il pulsante sull'apparecchio.




Se si seleziona Standby comodo (standby con visualizzazione dell'ora e della data), il consumo energetico dell'apparecchio aumenta leggermente. Si prega di notare che la funzione sveglia è disattivata in modalità ECO standby, poiché l'ora non viene aggiornata.

# 5. Installazione

## 5.11 Configurazione della radio locale

Seleziona il tuo continente e poi il tuo Paese per accedere alle trasmissioni radiofoniche via Internet delle tue emittenti locali.

Utilizza i tasti ▲▼ sul telecomando per effettuare una selezione. Utilizza il tasto OK sul telecomando o premi il pulsante sull'apparecchio per confermare.






# 5. Installazione

## 5.12 WiFi / Selezione rete

Il passo successivo è visualizzare tutte le reti WiFi disponibili che si trovano nel raggio d'azione del dispositivo. Selezionare la rete a cui si desidera connettersi e confermare con il tasto OK. Inserire la password WiFi.

Utilizza i tasti ▲▼ sul telecomando o la manopola sul dispositivo per selezionare un carattere e utilizza il tasto ▶ per saltare avanti. Premi OK per confermare.

Si prega di notare che la registrazione del router potrebbe richiedere del tempo.






# 6. Impostazioni

## 6.1 Funzionamento generale

### 6.1.1 Tasto Menu

Tenere premuto il tasto Menu sull'apparecchio o sul telecomando. Indipendentemente dalle impostazioni correnti dell'apparecchio, in questo modo si torna sempre al menu principale.

Navigare nel menu principale con i tasti ◀ ▶ o con la manopola sull'apparecchio. Il menu principale può essere suddiviso nelle seguenti voci secondarie:

| | | | |
|---|---|---|---|
| INTERNETRADIO | LOKALRADIO | DAB/DAB+ | FM |
| Cloud-Musik | UPnP | MULTIMEDIA | EQUALIZER |
| SYSTEM | WETTER | BLUETOOTH | |

Con i tasti ◀ ▶ o la manopola è possibile selezionare le singole voci all'interno del menu.

Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o con la manopola sull'apparecchio.

### 6.1.2 Tasto Indietro

Premere il tasto "Indietro" per tornare sempre indietro di un passo.

### 6.1.3 Elenco-Gusto

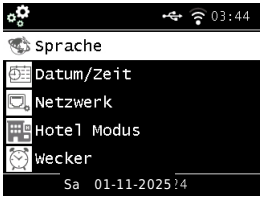
Premendo il tasto "List" in modalità radio, vengono visualizzate in un elenco tutte le stazioni radio trovate durante la ricerca.

### 6.1.4 Tasto Mode

Il tasto Mode consente di passare da una modalità operativa all'altra dell'apparecchio.

## 6.2 Sistema

Premere il tasto Menu sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare Sistema nel menu con i tasti ◀▶.
Premere il tasto OK sul telecomando o il pulsante sull'apparecchio per confermare la selezione.
In questa sezione del menu è possibile modificare le singole impostazioni dell'apparecchio.




### 6.2.1 Lingua

Utilizzare i tasti ▲▼ sul telecomando o la manopola sull'apparecchio per selezionare la lingua desiderata per il menu. Premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio per selezionare la lingua desiderata.

### 6.2.2 Data / Ora

Utilizzare i tasti ▲▼ ◀ ▶ sul telecomando per effettuare una selezione. Utilizzare il tasto OK sul telecomando o premere il pulsante sull'apparecchio per confermare.




Il dispositivo è preimpostato in fabbrica per impostare automaticamente l'ora. Se il dispositivo è collegato a Internet tramite la rete, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è quindi necessario impostare manualmente l'ora.

### 6.2.3 Rete

Affinché l'apparecchio funzioni come radio Internet, deve essere collegato a una rete con accesso a Internet.
Se non lo avete già fatto durante la configurazione iniziale, potete impostare una connessione di rete in questa voce di menu.

Premete il tasto MENU sul telecomando o sull'apparecchio e utilizzate i tasti ◀ ▶ sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare Sistema nel menu con i tasti sul telecomando o la manopola sull'apparecchio.
Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio.
Selezionare la voce Rete nel menu con i tasti ▲▼ del telecomando.






Conferma la selezione con il tasto OK sul telecomando o con la manopola sull'apparecchio.
Seleziona la rete a cui desideri collegarti con i tasti ▲▼ del telecomando e conferma con il tasto OK.
Inserisci la password WiFi. Seleziona un carattere con i tasti ▲▼ del telecomando o con la manopola dell'apparecchio, quindi passa al carattere successivo con il tasto ▶. Premi il tasto OK per confermare.

Ti preghiamo di notare che la registrazione del router potrebbe richiedere alcuni minuti.

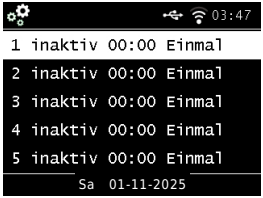
### 6.2.4 Modalità Hotel

È possibile attivare la modalità Hotel su questa radio. Quando la modalità Hotel è attivata, alcune impostazioni, come il ripristino delle impostazioni di fabbrica, le impostazioni generali del dispositivo o il volume massimo, sono protette da un codice di accesso da voi specificato.
La prima volta che si accede alla modalità Hotel, è necessario impostare un codice di accesso. Si prega di memorizzare attentamente questo codice, poiché la sua perdita può comportare limitazioni nell'accesso.

Nella voce di menu Modalità hotel sono disponibili tre sottomenu:

- On/Off – Attivazione o disattivazione della modalità hotel
- Modifica password – Modifica del codice di accesso
- Volume massimo – Impostazione di un limite di volume

### 6.2.5 Sveglia




Il dispositivo può essere utilizzato come radiosveglia. In questa voce di menu è possibile impostare fino a 5 orari di sveglia. Per impostare una sveglia, procedere come segue:

- Premere il tasto MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare l'opzione Sistema nel menu con i tasti ◀ ▶ del telecomando o la manopola sull'apparecchio.
- Selezionare l'opzione Sveglia nel menu utilizzando i tasti ▲▼ sul telecomando o la manopola sull'apparecchio e confermare con il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio.




Selezionare una delle 5 sveglie disponibili e confermare premendo il pulsante sull'apparecchio o il tasto OK sul telecomando.

Attivare la sveglia tramite la riga Stato.

Nella riga successiva impostare l'ora della sveglia. A tal fine utilizzare il tastierino numerico sul telecomando o la manopola sull'apparecchio. Confermare l'immissione premendo il tasto OK.

Nella riga Modalità impostare gli intervalli di ripetizione. È possibile decidere se l'allarme deve essere attivato una sola volta, ogni giorno, nei giorni feriali o solo nei fine settimana all'ora impostata.

Nella riga successiva impostare il volume dell'allarme.

Nella riga Suono è possibile selezionare un suono o una stazione radio DAB+, Internet o FM da riprodurre.

## 6. Impostazioni

Si prega di notare che, se si seleziona l'opzione Stazioni radio, è necessario che sia memorizzata almeno una stazione preferita per la modalità di ricezione selezionata.

Per disattivare una sveglia, premere il tasto ON/OFF sul telecomando o sull'unità. Per attivare la funzione snooze, premere un tasto qualsiasi sull'unità (ad eccezione del tasto Standby). In questo modo la sveglia verrà interrotta per 5 minuti. La sveglia si riattiverà dopo 5 minuti. Per disattivare la sveglia fino al giorno successivo, premere il tasto ON/OFF sull'unità.

### 6.2.6 Timer di registrazione

In questo menu è possibile visualizzare una panoramica dei timer di registrazione.

### 6.2.7 Modalità standby

Questa funzione consente di impostare il display in modalità standby.
Selezionare l'opzione Modalità standby nel menu utilizzando i tasti ▲▼ sul telecomando o la manopola sull'apparecchio e premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio per confermare.




Selezionare la funzione desiderata e confermare premendo il pulsante o il tasto OK sul telecomando.

**Standby ecologico**
In questa modalità, il dispositivo consuma pochissima energia in standby. In questa modalità di standby, l'ora non viene visualizzata. L'app Soundmate non è in grado di riattivare il dispositivo in standby ecologico.

**Standby comodo**
In questa modalità, l'ora viene visualizzata in modalità standby quando si spegne il dispositivo con il tasto standby. Ciò aumenta leggermente il consumo di energia. La modalità Eco-Standby si attiva tenendo premuto il tasto standby.

**Standby automatico**
In questa modalità, il dispositivo passa automaticamente alla modalità standby dopo un determinato periodo di tempo se non viene utilizzato.

### 6.2.8 Sleep-Timer




La funzione Sleep Timer consente di impostare automaticamente la radio in modalità standby. Qui è possibile impostare il tempo che deve trascorrere prima che l'apparecchio si spenga automaticamente. Selezionare la voce di menu Sleep Timer con i tasti ▲▼ del telecomando o con la manopola sull'apparecchio e confermare premendo il tasto OK del telecomando o la manopola sull'apparecchio.
Selezionare Inattivo per disattivare questa funzione oppure selezionare un tempo preimpostato compreso tra 10 e 120 minuti. Confermare l'immissione premendo OK sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

### 6.2.9 Luminosità del display e modalità notturna

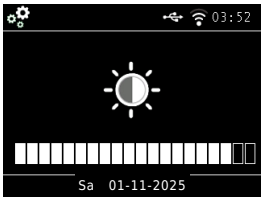



Questa funzione consente di regolare la luminosità del display.

Selezionare l'opzione Luminosità display nel menu Sistema utilizzando i tasti ▲▼ del telecomando o la manopola sull'apparecchio e premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio per confermare.

È possibile regolare la luminosità del display sia per il funzionamento che per la modalità standby.

Utilizzare i tasti ◀▶ o la manopola sull'apparecchio e premere OK per confermare.



Inoltre, qui è possibile attivare una modalità notturna. In questa modalità, il dispositivo si spegne completamente e si riaccende automaticamente all'ora prestabilita. Selezionare Modalità notturna e confermare con OK.
Alla voce Interruttore è possibile attivare o disattivare la modalità notturna. Tornare quindi indietro di un passo per impostare l'ora di inizio e di fine. È possibile impostare solo ore intere come ora di inizio o di fine.

#### 6.2.10 Bluetooth

Con questa impostazione è possibile configurare la modalità di connessione Bluetooth e individuare i dispositivi di ricezione Bluetooth disponibili, in modo da poter utilizzare la radio come server multimediale per le funzioni di trasmissione. Per ulteriori informazioni al riguardo, consultare il punto "6.11 Radio come ricevitore Bluetooth".

#### 6.2.11 Impostazione Journaline

Con questa impostazione è possibile stabilire se le informazioni testuali Journaline devono essere visualizzate durante la ricezione DAB+.

Impostare l'interruttore su ON o OFF per attivare o disattivare la visualizzazione.

Con il secondo interruttore "Apertura automatica" è possibile scegliere se le informazioni devono essere visualizzate automaticamente o solo manualmente non appena sono disponibili.

#### 6.2.12 Configurazione radio locale

Questa funzione consente di impostare la regione per la selezione delle radio locali.

1. Selezionare Impostazioni radio locale dal menu e confermare con OK.
2. Selezionare Selezione paese e premere OK.
3. Nell'elenco visualizzato sono disponibili due opzioni:

- Città locale (auto) – La radio rileva automaticamente la posizione dell'utente e seleziona le stazioni locali appropriate.
- Seleziona paese – Selezionare il proprio paese dall'elenco.

Navigare con i tasti ▲▼ del telecomando o con la manopola sull'apparecchio e confermare con OK.

### 6.2.13 Inserire la chiavetta USB

Qui è possibile impostare la reazione del dispositivo al collegamento di una chiavetta USB o di un disco rigido. Se si attiva "Avvia multimedia", il dispositivo passa automaticamente al menu multimedia dopo il collegamento.

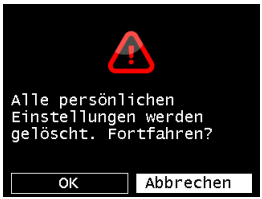
### 6.2.14 Regolatore del volume (SPDIF Volume Switch)

Questa funzione consente di stabilire se il controllo del volume della radio si applica anche all'uscita digitale SPDIF. Se l'opzione è attivata, il volume del segnale SPDIF viene regolato insieme alla potenza dell'apparecchio. Se è disattivata, l'apparecchio emette il segnale SPDIF con un livello costante e invariato, ideale quando si collega un amplificatore esterno o una soundbar.

### 6.2.15 Aggiornamento software

È possibile aggiornare il software operativo del dispositivo tramite l'interfaccia USB. La versione attuale è disponibile all'indirizzo www.telestar.de. Decomprimere il file scaricato, copiarlo su un supporto di memoria e collegarlo alla porta USB. È possibile eseguire l'aggiornamento anche tramite la connessione di rete: a tal fine selezionare "Tramite rete".
Nel sottomenu "Aggiornamento automatico" è possibile attivare gli aggiornamenti automatici. Ad ogni accensione, il dispositivo verifica se è disponibile un nuovo software. Se viene trovato un aggiornamento, è possibile confermare l'installazione. L'opzione "Aggiornamento automatico" è già attivata di fabbrica.

### 6.2.16 Impostazioni di fabbrica




In questo menu è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.
Nel menu Sistema selezionare la voce Impostazioni di fabbrica e confermare con il tasto OK sul telecomando o con la manopola sul dispositivo.
Confermare quindi con OK se si desidera eseguire il ripristino oppure selezionare Annulla per interrompere la procedura.
Il ripristino cancella tutte le impostazioni personali, i canali memorizzati e gli elenchi dei preferiti e riporta il dispositivo alle impostazioni di fabbrica. Il dispositivo si riavvia automaticamente.

### 6.2.17 Versione

Questa sezione del menu fornisce informazioni sulla versione del firmware attualmente installata sul dispositivo. Utilizzando i tasti ▲▼ del telecomando o la manopola sul dispositivo, selezionare l'impostazione Versione nel menu Sistema, quindi premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sul dispositivo per confermare.

### 6.2.18 Informativa sulla privacy

In questo menu sono disponibili due funzioni:
- Privacy: visualizza l'informativa completa sulla privacy direttamente sul dispositivo.
- Esporta su chiavetta USB: esporta i file di log su una chiavetta USB inserita.c

# 7. Funzionamento

## 7.1 Radio DAB+

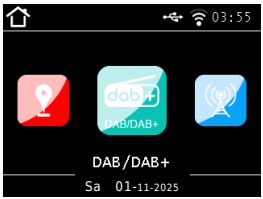
In questa modalità radio è possibile ricevere stazioni radio trasmesse in digitale. Premere il tasto MENU sul telecomando o utilizzare i tasti ◀ ▶ sull'apparecchio per selezionare la voce di menu DAB/DAB+.
Per confermare la selezione, premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio.

### 7.1.1 Elenco dei canali

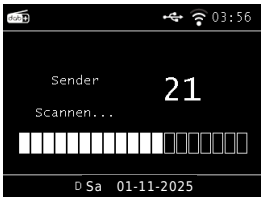
Premere il tasto "List" per visualizzare l'elenco delle stazioni DAB dell'emittente. Da questo elenco è possibile selezionare la stazione desiderata.
Si prega di notare che l'elenco delle stazioni DAB è disponibile solo se è stata precedentemente eseguita con successo una ricerca delle stazioni DAB.

### 7.1.2 Ricerca DAB

Per eseguire una ricerca automatica delle stazioni in modalità DAB, premere il tasto Indietro, se necessario più volte.
Se la radio non ha ancora memorizzato alcun programma in modalità DAB, la ricerca inizia automaticamente non appena la radio viene impostata in modalità di ricezione DAB.




Passare alla riga di ricerca automatica delle stazioni e confermare premendo il tasto Enter/OK sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.
La radio cercherà automaticamente tutte le stazioni radio digitali ricevibili e le memorizzerà in un elenco di stazioni.




Il numero sulla destra indica il numero di stazioni radio trovate. Dopo una ricerca riuscita, la radio inizia a riprodurre la prima stazione trovata.

# 7. Funzionamento

### 7.1.3 Ricerca manuale DAB

È anche possibile cercare manualmente le stazioni DAB. A tal fine è necessario conoscere la frequenza di trasmissione. In questa parte del menu selezionare la frequenza desiderata e premere OK per confermare.

## 7.2 Radio su Internet

Selezionare Internet Radio nel menu principale con i tasti ◀ ▶ e confermare con il tasto OK sul telecomando o sul dispositivo. Una volta passati alla modalità Internet Radio, verrà visualizzata una panoramica. Qui sono disponibili diversi elenchi.







**Elenco dei preferiti**
In questo elenco vengono visualizzate tutte le stazioni radio salvate individualmente. La procedura per aggiungere i preferiti è descritta nella sezione "7.2.3 Salvataggio delle stazioni radio nell'elenco dei preferiti".

**Radio**
Qui sono disponibili diversi elenchi con programmi radiofonici. Nella voce di menu "Ricerca" è possibile cercare stazioni radio specifiche. Tramite "Filtro" è possibile limitare le stazioni in base alla località, alla lingua o al genere.

**Podcast**
Qui è possibile scegliere tra una serie di podcast radiofonici.

**Ultimi ascoltati**
Questo elenco mostra le ultime 40 stazioni radio selezionate.

**Aggiungi nuova stazione radio**
Con questa funzione è possibile cercare una determinata stazione radio e aggiungerla ai preferiti.

## 7. Funzionamento

### 7.2.1 Ricerca di stazioni radio Internet




Selezionare la riga Aggiungi nuova stazione radio e confermare premendo il tasto OK sull'apparecchio.

Digitare il nome della stazione radio nel campo di ricerca utilizzando la tastiera del telecomando.

A tal fine, utilizzare i tasti ▲▼◀▶. Confermare l'immissione premendo OK. La radio cercherà ora tutte le stazioni corrispondenti a tale immissione. Selezionare una stazione con i tasti e confermare premendo il pulsante sull'apparecchio. In alternativa, è possibile inserire anche un indirizzo URL.

### 7.2.2 Memorizzazione delle stazioni radio nella lista dei preferiti

Le stazioni radio possono essere salvate in un elenco di preferiti, che è possibile richiamare rapidamente utilizzando il tasto Preferiti sul telecomando.

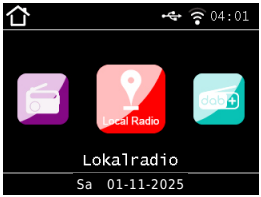
Selezionare una stazione radio che si desidera aggiungere all'elenco dei preferiti. Premere il tasto FAV+ sul telecomando.
Selezionare ora il numero della posizione di memoria in cui si desidera salvare la stazione radio.

Tenere premuto il tasto FAV+ sul telecomando per circa 2 secondi. La stazione radio viene salvata nella posizione di memoria selezionata.

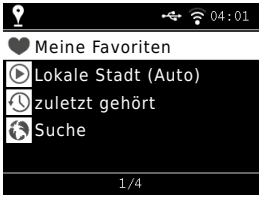
# 7. Funzionamento

## 7.3 Emittenti radiofoniche locali

Per facilitare la ricerca delle stazioni nella vostra regione in modalità radio Internet, potete cercare stazioni radio specifiche della vostra regione nel menu del dispositivo.
Selezionate l'opzione Radio locale con i tasti ◀ ▶ sul telecomando o sulla manopola del dispositivo.




In questa parte del menu è anche possibile accedere all'elenco dei preferiti o visualizzare tutte le stazioni della propria regione tramite il sottomenu Città locale (Auto). Qui è anche possibile effettuare la ricerca delle stazioni.




Confermare l'immissione con il tasto OK.

## 7. Funzionamento

### 7.4 Funzionamento FM/FM

In questa modalità radio è possibile ricevere stazioni radio FM analogiche. Premere il tasto MENU sul telecomando o utilizzare i tasti ◀ ▶ sull'apparecchio per selezionare la voce di menu FM.
Confermare la selezione con il tasto OK sul telecomando o con la manopola sull'apparecchio.

Dopo essere passati al menu FM, viene eseguita automaticamente una ricerca delle stazioni. Premere quindi il tasto LIST sul telecomando per visualizzare le frequenze FM trovate. Selezionare la frequenza desiderata con i tasti freccia e confermare la selezione con OK.

Se desideri memorizzare una stazione, procedi come segue:
Seleziona la stazione radio desiderata e premi il tasto FAV+ sul telecomando. Seleziona quindi la posizione in cui desideri memorizzare la stazione. Tieni premuto il tasto FAV+ per circa 2 secondi: la stazione radio verrà memorizzata nella posizione selezionata.

### 7.5 Servizi di streaming

La radio consente di riprodurre stazioni radio FM, DAB e Internet, nonché numerosi servizi di streaming musicale.

Il dispositivo attualmente supporta i seguenti fornitori di servizi di streaming: Deezer, Napster, Qobuz, Soundmachine, Tidal, Highresaudio, Palco MP3, Calm Radio (aggiornato al momento della stampa, con riserva di modifiche).

Per poter utilizzare i servizi di uno o più provider, è necessario registrarsi al rispettivo servizio di streaming. Ulteriori informazioni sulla procedura di registrazione sono disponibili sul sito web del rispettivo provider.

Selezionare la voce "Musica cloud" nel menu principale e quindi il servizio di streaming musicale desiderato. Confermare con OK e inserire i propri dati di accesso. Una volta effettuato l'accesso, si avrà accesso diretto al servizio musicale selezionato.

# 7. Betrieb

## 7.6 UPnP




Se la radio è collegata a una rete wireless, è possibile utilizzarla come lettore multimediale per riprodurre file musicali da altri dispositivi della rete domestica (ad es. PC o smartphone) tramite UPnP.
Assicurarsi che i dispositivi siano collegati alla stessa rete e che i contenuti multimediali desiderati siano stati condivisi.

Per selezionare UPnP, procedere come segue:

- Premere il tasto MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare UPnP con i tasti ◀ ▶ o la rotella di regolazione.
- Confermare con OK e selezionare il brano desiderato.
- Per avviare la riproduzione, premere la manopola sull'apparecchio.

## 7.7 Riproduzione USB / Multimedia



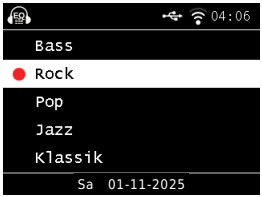

È possibile riprodurre file musicali MP3 da un dispositivo di memoria USB.
A tal fine, collegare un'unità USB contenente file musicali alla porta USB situata sul lato anteriore.
Premere il tasto MENU sul telecomando o sull'apparecchio e utilizzare i tasti ◀ ▶ sul telecomando o sull'apparecchio per selezionare l'opzione Multimedia.
Per confermare, premere OK sul telecomando o sulla manopola dell'apparecchio. Tramite le impostazioni di sistema "Inserire chiavetta USB" è possibile attivare anche il passaggio diretto alla modalità multimediale.
Selezionare un brano che si desidera riprodurre e confermare premendo la manopola sull'apparecchio.

# 7. Funzionamento

## 7.8 EQ (Equalizzatore)

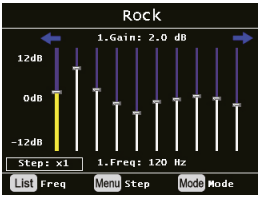
In questa sezione è possibile selezionare impostazioni audio predefinite.

Utilizzando i tasti ◀ ▶ sul telecomando o la manopola sull'apparecchio, selezionare l'opzione Equalizzatore nel menu principale, quindi premere il tasto OK sul telecomando o la manopola sull'apparecchio per confermare.



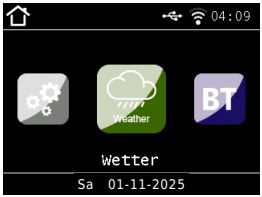

In "Impostazioni EQ" e nei sottomenu "Il mio profilo EQ" e "Impostazioni avanzate" è possibile regolare singole gamme di frequenza.



# 7. Funzionamento

## 7.9 Condizioni meteorologiche




Il dispositivo è in grado di visualizzare le informazioni meteorologiche aggiornate relative alla vostra posizione. Per visualizzare le condizioni meteorologiche, selezionate l'opzione Meteo dal menu principale della radio e premete OK per confermare.

Con il tasto MENU è possibile modificare la posizione per le previsioni meteorologiche. Inserite il nome della città per la quale desiderate ricevere le informazioni meteorologiche aggiornate.

Se il dispositivo è connesso a Internet, è possibile visualizzare le informazioni meteorologiche sul display del dispositivo.

**Attenzione:**
per le previsioni meteorologiche, il dispositivo accede a un server Internet su cui sono memorizzati i dati meteorologici. Pertanto, i dati meteorologici visualizzati potrebbero differire dai dati meteorologici effettivi nella propria posizione.

# 7. Funzionamento

## 7.10 Radio come ricevitore Bluetooth

La radio può essere collegata tramite Bluetooth a un dispositivo esterno (ad es. smartphone, tablet).
La connessione Bluetooth può quindi essere utilizzata per riprodurre contenuti multimediali (file MP3 memorizzati localmente, musica in streaming, radio online) da dispositivi esterni tramite la radio. Selezionare Bluetooth nel menu.
Prima di poter inviare file audio alla radio tramite Bluetooth, è necessario stabilire una connessione Bluetooth.

### 7.10.1 Creazione di una connessione Bluetooth

Premere il tasto Menu sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare la modalità Bluetooth.
Una volta selezionata la modalità Bluetooth sulla radio, l'apparecchio entra in modalità di accoppiamento e cerca i dispositivi Bluetooth a cui può connettersi.

Attivare ora la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno da collegare (per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso di tale dispositivo). Cercare il nome corretto del dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili, selezionarlo e quindi stabilire la connessione.

### 7.10.2 Riproduzione di file multimediali tramite Bluetooth

Una volta stabilita una connessione Bluetooth, è possibile riprodurre i file musicali memorizzati sul dispositivo esterno tramite la radio.
A tal fine, procedere come segue:
Avviare la riproduzione musicale sul dispositivo esterno attivando la funzione di riproduzione corrispondente (lettore MP3 ecc.) oppure selezionando un brano dalla playlist corrispondente e avviando la riproduzione.

### 7.10.3 Radio come trasmettitore Bluetooth

La radio può anche fungere da trasmettitore Bluetooth.
Ciò consente di trasmettere segnali audio dalla radio tramite Bluetooth a dispositivi di ricezione Bluetooth compatibili, come ad esempio cuffie Bluetooth.
Per avviare la trasmissione Bluetooth, procedere come segue:

## 7. Funzionamento

- Accedere al menu Impostazioni di sistema e individuare il sottomenu "Bluetooth". Selezionarlo con il tasto OK.
- Selezionare "Modalità Bluetooth" e poi "Connessione automatica". Tornare quindi al menu "Bluetooth".
- Premere il tasto OK per selezionare "Dispositivi Bluetooth". La radio inizierà quindi a cercare altoparlanti o cuffie Bluetooth disponibili. Selezionare quindi il dispositivo dall'elenco premendo OK. L'audio verrà riprodotto sul dispositivo Bluetooth e l'altoparlante della radio verrà automaticamente disattivato.

**NOTA:**
In questo modo viene stabilita una connessione Bluetooth con il dispositivo ricevente. Non appena viene stabilita una connessione Bluetooth con il dispositivo ricevente, gli altoparlanti della radio vengono disattivati. In questa impostazione, l'audio può essere ascoltato solo tramite il ricevitore Bluetooth. Quando la modalità di riproduzione Bluetooth è attivata, la trasmissione Bluetooth viene interrotta.

# 7. Funzionamento

## 7.11 Registrazione di trasmissioni radiofoniche

È possibile registrare musica o altri contenuti audio dalla radio Internet, dalla radio locale, dal DAB+, dall'FM o dal Bluetooth su un supporto dati USB collegato.

La radio crea una cartella sul supporto dati USB collegato in cui vengono salvate tutte le registrazioni. La cartella ha il nome PVR.

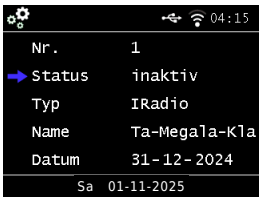
I file vengono salvati nel formato audio trasmesso dalla stazione radio. È possibile registrare un programma durante la riproduzione se si è collegato un supporto dati USB alla radio.

Durante la riproduzione di un programma, premere il tasto di registrazione (● Rec) sul telecomando. Sul display viene visualizzato un simbolo di registrazione rosso.










Per terminare la registrazione, premere il tasto Stop o Indietro sul telecomando e confermare la richiesta con OK. La registrazione può essere terminata anche con il tasto ◀ sull'apparecchio e confermata con la manopola. **Si prega di notare che i file registrati possono essere riprodotti solo con questo apparecchio!**

Analogamente a un videoregistratore o a un lettore DVD, con la radio è possibile effettuare registrazioni programmate, ad esempio per registrare programmi radiofonici quando non si è a casa. A tal fine, tenere premuto il tasto di registrazione (● Rec) sull'apparecchio o sul telecomando per più di 2 secondi.

## 7. Funzionamento

**Nome:**
Selezionare qui il programma radiofonico che si desidera registrare.

**Data:**
Inserire qui la data in cui si desidera avviare il timer.

**Ora di inizio:**
Selezionare la riga Ora di inizio, premere il tasto OK e inserire l'ora in cui si desidera attivare il timer. A tal fine, utilizzare i tasti ▲▼ del telecomando o la manopola.

**Durata:**
Impostare qui la durata della registrazione in ore e minuti.

**Modalità:**
Specificare se la registrazione deve essere effettuata una sola volta o quotidianamente.

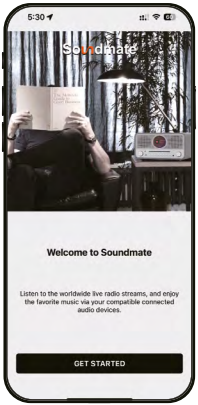
## 8. Funzionamento con l'app

Oltre ai comandi presenti sul dispositivo e al comodo telecomando, è possibile controllare questa radio anche tramite l'app Soundmate.

L'app si adatta automaticamente alle funzioni della radio collegata. In questo modo è possibile controllare sia i modelli semplici che quelli più complessi con un'unica app.

Il controllo avviene tramite la rete WLAN locale. Assicurarsi quindi che sia la radio che lo smartphone o il tablet siano collegati alla stessa rete WLAN.

L'app viene aggiornata regolarmente e adattata alle nuove funzioni delle radio. Saremo lieti di ricevere i vostri commenti e suggerimenti di miglioramento.




GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Soundmate

## 9. Risoluzione dei problemi

| Sintomo | Possibili cause |
|---|---|
| Il display non si accende, la radio non risponde | Collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite il cavo di alimentazione in dotazione. |
| Il telecomando non funziona | La batteria è scarica o inserita in modo errato. Verificare che le batterie siano inserite correttamente. Puntare il telecomando verso l'apparecchio. |
| Ricezione DAB+ interrotta | Nessuna stazione disponibile. Eseguire una ricerca. Antenna non completamente estesa. Modificare la posizione della radio (ad es. avvicinandola a una finestra) ed eseguire un'altra ricerca. |
| Disturbi nei programmi radiofonici | Modificare la posizione dell'apparecchio. |
| La riproduzione AUX non funziona | La radio è impostata sulla modalità sbagliata. Passare alla modalità AUX. Il collegamento del cavo è difettoso. Controllare il collegamento del cavo tra la radio e il dispositivo esterno. |
| Scarsa qualità audio durante la riproduzione di musica tramite USB | File con bitrate basso. Controlla il file audio. Suggerimento: per i file MP3, il bitrate dovrebbe essere pari o superiore a 192 Kbit/s. |
| Volume troppo basso | Controllare il volume della radio. Controllare il volume del dispositivo collegato dal quale si riproduce la musica. |
| Impossibile stabilire la connessione di rete | Controllare la funzione WiFi. Attivare la funzione DHCP sul router a cui deve essere collegata la radio. È possibile che nella rete sia attivo un firewall. |

## 9. Risoluzione dei problemi

| Sintomo | Possibili cause |
|---|---|
| Impossibile stabilire una connessione WiFi. | Verificare la disponibilità delle reti WiFi. Ridurre la distanza tra il router WiFi e il dispositivo radio. Assicurarsi di utilizzare la password WEP/WPA corretta quando ci si connette a un router WiFi. |
| Nessuna stazione radio Internet disponibile. | Controllare i punti di accesso alla rete. La stazione radio non è attualmente disponibile. La connessione del trasmettitore è stata modificata o non trasmette più. |
| Supporto dati USB non riconosciuto. | Assicurarsi che il dispositivo di memoria USB sia formattato con FAT32. |
| Il dispositivo non emette alcun suono. Tutte le altre funzioni funzionano correttamente. | Le cuffie sono collegate. Scollegare le cuffie. |

## 10. Stoccaggio

Quando non si utilizza l'apparecchio, scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente, scollegare il cavo dell'adattatore di alimentazione dalla radio e riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria dal telecomando.

## 11. Dati tecnici

| | |
|---|---|
| **Radio su Internet** | |
| Codec audio | MP3 (fino a 320 Kbit/s, 48 KHz) |
| | AAC/AAC+ (fino a 320 Kbit/s, 48 KHz) |
| | WMA (fino a 320 Kbit/s, 48 KHz) |
| | WAV |
| **DAB / DAB+ / FM** | |
| DAB/DAB+ | Sensibilità fino a -100 dBm |
| Decodifica FM | Sensibilità fino a -101 dBm |
| Area reception | DAB: Band III 174 MHz - 240 MHz |
| | FM: 87.5 MHz -108 Mhz |
| **Display** | |
| Schermo a colori TFT | Display a colori da 2,4 pollici |
| **Collegamenti** | |
| S/PDIF | Optischer Digital-Audioanschluss (TOSLINK) |
| Ingresso AUX | Ingresso jack stereo da 3,5 mm |
| Polarità Collegamento Adattatore di rete |  |
| Porta USB | USB 2.0-Standard |
| **Rete** | |
| Interfacce di comunicazione | WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless<br>Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles) |
| Frequenze | WiFi: 2.400 - 2.4835 GHz / 5 GHz<br>Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz |
| Potenza di trasmissione | WiFi: <20dBm<br>Bluetooth: max. 8dBm |
| Crittografia WLAN | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS |

## 11. Dati tecnici

| | |
|---|---|
| **Alimentazione elettrica** | |
| Produttore | SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD. |
| Numero di modello | SOY-1800360-327-II-A |
| Tensione di ingresso | AC 100 – 240 V |
| Frequenza di ingresso | 50 Hz – 60 Hz |
| Tensione di uscita | 5 V DC |
| Corrente di uscita | 2 A |
| Potenza di uscita | max. 10 W |
| Efficienza media durante il funzionamento | 85.60 % |
| Potenza assorbita a | < 0,3 W |
| **Dimensions / Poids** | |
| Dimensions (mm) | 150 x 110 x 110 mm (L/A/P) |
| Poids | 230 g |
| **condizioni operative** | |
| Plage de température | 0°C – 45°C |
| Humidité de l'air | 20-80 % di umidità relativa |
| **Batteria del telecomando** | |
| Typ | CR 2025 / 3 V |

## Note legali

**Informazioni sulla conformità**

Con la presente, la ditta Telestar GmbH dichiara che i seguenti apparecchi sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive:

- 2014/53/EU (RED)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

**Telestar TOP 400 V2 (Codice articolo 5700401)**

La dichiarazione di conformità completa è disponibile presso Telestar GmbH e può essere consultata online all'indirizzo: www.telestar.de/support/dl

CE

**Esclusione di responsabilità**

Il presente manuale d'uso è stato redatto con la massima cura. Tuttavia, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori, refusi o indicazioni errate. Con riserva di modifiche e sviluppi tecnici. L'utilizzo avviene sotto la propria responsabilità.

## Note legali

**Simboli e avvertenze**



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. La legge impone di consegnare i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici ai centri di raccolta comunali. Le batterie e gli accumulatori devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti in modo adeguato.
**WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927**



L'imballaggio di questo prodotto è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere riciclati. Smaltire l'imballaggio e i materiali di riempimento in conformità con le normative locali sulla raccolta differenziata dei rifiuti.



**Cd**
**Hg**
**Pb**

**Avvertenza sullo smaltimento delle batterie**
La confezione contiene una batteria (batteria a bottone, tipo CR2023). Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a consegnare le batterie usate presso un centro di raccolta adeguato o nei negozi. Le batterie che contengono sostanze nocive sono contrassegnate dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato e dai simboli chimici Pb (piombo), Cd (cadmio) o Hg (mercurio).

## Appunti

Version 1.0 (07/2026)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer
Telefon: 09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144
www.telestar.de, info@telestar.de